

**ALLEGATO II - SCHEDA A : PROGRAMMA BIENNALE DEGLI ACQUISTI DI FORNITURE E SERVIZI 2022/2023
ANLAGE II – BLATT A: ZWEIJAHRESPLAN FÜR LIEFERKÄUFE UND DIENSTLEISTUNGEN 2022/2023**

**DELL'AMMINISTRAZIONE / DER VERWALTUNG
COMUNE DI APPIANO S.S.D.V. / GEMEINDE EPPAN A.D.W.**

**QUADRO DELLE RISORSE NECESSARIE ALLA REALIZZAZIONE DEL PROGRAMMA (1)
RAHMEN DER FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DES PROGRAMMS ERFORDERLICHEN MITTEL (1)**

TIPOLOGIA RISORSE TYPOLOGIE MITTEL	Arco temporale di validità del programma Gültigkeitsdauer des Programms		
	Disponibilità finanziaria (1) Finanzielle Verfügbarkeit		Importo Totale (2) Gesamtbetrag
	Primo anno Erstes Jahr	Secondo anno Zweites Jahr	
risorse derivanti da entrate aventi destinazione vincolata per legge Mittel aus rechtlich bindenden Quellen	0,00	0,00	0,00
risorse derivanti da entrate acquisite mediante contrazione di mutuo Mittel aus Darlehensverträgen	350.000,00	0,00	350.000,00
risorse acquisite mediante apporti di capitali privati Mittel aus Beiträgen von privatem Kapital	0,00	0,00	0,00
stanziamenti di bilancio Haushaltsmittel	685.000,00	2.119.406,97	2.804.406,97
finanziamenti acquisibili ai sensi dell'articolo 3 del decreto-legge 31 ottobre 1990, n. 310, convertito con modificazioni dalla legge 22 dicembre 1990, n. 403 Finanzierung gemäß Artikel 3 des Gesetzesdekret vom 31. Oktober 1990, Nr. 310, angepasst mit Änderungen des Gesetzes vom 22.12.1990, Nr. 403	0,00	0,00	0,00
risorse derivanti da trasferimento di immobili Mittel aus der Übertragung von Immobilien	0,00	0,00	0,00
Altro / Andere	0,00	0,00	0,00
Totale / Gesamt	1.035.000,00	2.119.406,97	3.154.406,97

il referente del programma / der Zuständige des Programms
Stefan Raffener

ALLEGATO II - SCHEDA B : PROGRAMMA BIENNALE DEGLI ACQUISTI DI FORNITURE E SERVIZI 2022/2023
ANLAGE II – BLATT B: ZWEIJAHRESPLAN FÜR LIEFERKÄUFE UND DIENSTLEISTUNGEN 2022/2023

DELL'AMMINISTRAZIONE / DER VERWALTUNG
COMUNE DI APPIANO S.S.D.V. / GEMEINDE EPPAN A.D.W.

ELENCO DEGLI ACQUISTI DEL PROGRAMMA / LISTE DER BESCHAFFUNGEN

Codice Unico Intervento CUI (1) Einziger Kodex Eingriff CUI	Annualità nella quale si prevede di dare avvio alla procedura di affidamento Jahr, in dem das Vergabeverfahren beginnen soll	Codice CUP (2) CUP Kodex	Acquisto ricompreso nell'importo complessivo di un lavoro o di altra acquisizione presente in programmazione di lavori, forniture e servizi Beschaffung ist in den Gesamtkosten einer Arbeit oder in einem anderen Kauf, der bei der Planung von Arbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen vorhanden ist, inbegriffen	CUI lavoro o altra acquisizione nel cui importo eventualmente ricompreso (3) CUI der Arbeit oder anderer Beschaffung, in welchem die Kosten eventuell inbegriffen sind (9)	Lotto funzionale (4) Funktionales Los (4)	Ambito geografico o di esecuzione dello Acquisito Geografischer Umfang der Ausführung des Kaufs	Settore Sektor	CPV (5)	DESCRIZIONE DELL'ACQUISTO BESCHREIBUNG DER BESCHAFFUNG	Livello di priorità (6) Prioritätslevel	Responsabile del Procedimento (7) Einziges Verfahrensverantwortlicher	Durata del contratto Dauer des Vertrags	L'acquisto è relativo a nuovo affidamento di contratto in essere Der Kauf steht im Zusammenhang mit der Neuvergabe eines bestehenden Vertrages (8)	STIMA DEI COSTI DELL'ACQUISTO SCHÄTZUNG DER KOSTEN DER BESCHAFFUNG					CENTRALE DI COMMITTEENZA O SOGGETTO AGGREGATORE AL QUALE SI FARA' RICORSO PER L'ESPLETAMENTO DELLA PROCEDURA DI AFFIDAMENTO (11) STELLE ODER SUBJEKT, WELCHES MIT DEM VERFAHREN BEAUFTRAGT WIRD		Acquisto aggiunto o variato a seguito di modifica programma (12) Ankauf hinzugefügt oder geändert durch Änderung des Programms	
														Primo anno Erstes Jahr	Secondo anno Zweites Jahr	Costi su annualità successive Kosten in den Folgejahren	Totale (9) Gesamt (9)	Apporto di capitale privato (10) Beitrag des privaten Kapitals (10)		codice AUSA Kodex AUSA		denominazione Benennung
																		Importo Betrag	Tipologia Typologie			
F00264460213202000021	2022		no/nein	-	no / nein	Trentino/ Alto Adige Trentino/ Südtirol	fornitura Lieferung	31.52	Austausch der Scheinwerfer und Umstellung auf LED-Beleuchtung in allen Sportzonen der Gemeinde Eppan a.d.W. Sostituzione dei fari e passaggio su lampade LED in tutte le zone sportive del Comune di Appiano s.S.d.v.	durchschnittliche Priorität priorität media	Stefano Tonelli	-	no / nein	0,00 €	200.000,00 €	0,00 €	200.000,00 €	0,00 €	159674	Gemeinde Eppan a.d.W. Comune di Appiano s.S.d.v.	nein/no	
S00264460213202100001	2023	E19H2000010007	si / ja	L0026446021320200003	no / nein	Trentino/ Alto Adige Trentino/ Südtirol	servizi Dienstleistungen	71220000-6	Neueindeckung des Daches der Raiffeisenhalle von St. Michael/Eppan Rinnovo della copertura del tetto della Raiffeisenhalle di San Michele/Appiano	maximale Priorität priorität massima	ing. Werner Egger	-	no / nein	0,00 €	60.000,00 €	0,00 €	60.000,00 €	0,00 €	159674	Gemeinde Eppan a.d.W. Comune di Appiano s.S.d.v.	nein/no	
S00264460213202200010	2022	E93B11000010007	si / ja	L00264460213201010021	no / nein	Trentino/ Alto Adige Trentino/ Südtirol	servizi Dienstleistungen	71220000-6	Umgestaltung und Vergrößerung der Grundschule in St. Pauls Ristrutturazione ed ampliamento della scuola elementare a San Paolo	minimale Priorität priorität minima	ing. Werner Egger	-	no / nein	350.000,00 €	0,00 €	0,00 €	350.000,00 €	0,00 €	159674	Gemeinde Eppan a.d.W. Comune di Appiano s.S.d.v.	nein/no	
S00264460213202200005	2022	-	no/nein	-	no / nein	Trentino/ Alto Adige Trentino/ Südtirol	servizi Dienstleistungen	7140000-5	Gemeindeentwicklungsprogramm Programma di sviluppo Comunale	maximale Priorität priorität massima	Arch. Verena Oberrauch	-	no / nein	350.000,00	0,00	0,00	350.000,00	0,00 €	159674	Gemeinde Eppan a.d.W. Comune di Appiano s.S.d.v.	nein/no	
S00264460213202200006	2022	-	no/nein	-	no / nein	Trentino/ Alto Adige Trentino/ Südtirol	servizi Dienstleistungen	7140000-5	Überarbeitung Wiedergewinnungsplan Giraln Zentrum Revisione piano di recupero Comaiano Centro	maximale Priorität priorität massima	Arch. Verena Oberrauch	-	no / nein	70.000,00	0,00	0,00	70.000,00	0,00 €	159674	Gemeinde Eppan a.d.W. Comune di Appiano s.S.d.v.	nein/no	
S00264460213202200007	2022	-	no/nein	-	no / nein	Trentino/ Alto Adige Trentino/ Südtirol	servizi Dienstleistungen	7140000-5	Überarbeitung Wiedergewinnungsplan Giraln Ost Revisione piano di recupero Comaiano Est	maximale Priorität priorität massima	Arch. Verena Oberrauch	-	no / nein	50.000,00	0,00	0,00	50.000,00	0,00 €	159674	Gemeinde Eppan a.d.W. Comune di Appiano s.S.d.v.	nein/no	
S00264460213202200008	2022	-	no/nein	-	no / nein	Trentino/ Alto Adige Trentino/ Südtirol	servizi Dienstleistungen	7140000-5	Überarbeitung Wiedergewinnungsplan Giraln West Revisione piano di recupero Comaiano Ovest	maximale Priorität priorität massima	Arch. Verena Oberrauch	-	no / nein	0,00	50.000,00	0,00	50.000,00	0,00 €	159674	Gemeinde Eppan a.d.W. Comune di Appiano s.S.d.v.	nein/no	
S00264460213202200009	2022	-	no/nein	-	no / nein	Trentino/ Alto Adige Trentino/ Südtirol	servizi Dienstleistungen	7140000-5	Überarbeitung Wiedergewinnungsplan St. Pauls Revisione piano di recupero San Paolo	maximale Priorität priorität massima	Arch. Verena Oberrauch	-	no / nein	0,00	150.586,97	0,00	150.586,97	0,00 €	159674	Gemeinde Eppan a.d.W. Comune di Appiano s.S.d.v.	nein/no	
F00264460213202200013	2022	E15B22000070004	no/nein	-	no / nein	Trentino/ Alto Adige Trentino/ Südtirol	fornitura Lieferung	39130000-2	Errichtung von neuen Büros und interner Umbau der Räumlichkeiten der Dienststellen 3.1 „Bauwesen“ und 3.2 „Raumentwicklung“ Costruzione di nuovi uffici e riallocazione degli uffici delle aree di servizio 3.1 „Edilizia“ e 3.2 „Sviluppo del territorio ed ambiente“	minimale Priorität priorität minima	Arch. Verena Oberrauch	-	no / nein	165.000,00	0,00	0,00	165.000,00	0,00 €	159674	Gemeinde Eppan a.d.W. Comune di Appiano s.S.d.v.	ja/si	
S00264460213202200014	2022	E15I22000170004	si/ja	L00264460213202200007	no / nein	Trentino/ Alto Adige Trentino/ Südtirol	servizi Dienstleistungen	71220000-6	Errichtung eines sozialen Treffpunkts (Kiosk) und Standorts zur wirtschaftlichen Nahversorgung in der Fraktion Gand Realizzazione di un punto d'incontro sociale (chiosco) ed approvvigionamento locale nella frazione Ganda	minimale Priorität priorität minima	ing. Werner Egger	-	no / nein	50.000,00	0,00	0,00	50.000,00	0,00 €	159674	Gemeinde Eppan a.d.W. Comune di Appiano s.S.d.v.	ja/si	
S00264460213202200015	2023	E15F22001550005	si/ja	L00264460213202200008	no / nein	Trentino/ Alto Adige Trentino/ Südtirol	servizi Dienstleistungen	71220000-6	Sicherung der Straße nach Gaid Messa in sicurezza della strada verso Gaido	durchschnittliche Priorität priorität media	Stefan Raffener	-	no / nein	0,00	200.000,00	0,00	200.000,00	0,00 €	159674	Gemeinde Eppan a.d.W. Comune di Appiano s.S.d.v.	ja/si	
	2022	-	no/nein	-	no / nein	Trentino/ Alto Adige Trentino/ Südtirol	servizi Dienstleistungen	90511400-6	Dienst der Kartonsammlung für die Betriebe auf dem Gemeindegebiet Servizio di raccolta dei cartoni per le aziende sul territorio comunale	maximale Priorität priorität massima	Arch. Verena Oberrauch	12	no / nein	0,00	49.500,00	0,00	49.500,00	0,00 €	159674	Gemeinde Eppan a.d.W. Comune di Appiano s.S.d.v.	ja/si	
	2022	-	no/nein	-	no / nein	Trentino/ Alto Adige Trentino/ Südtirol	fornitura Lieferung	15000000-8	Ankauf der Lebensmittel für die gemeindeeigenen Küchen in Kindergärten und Schulausspeisungen für die Jahre 2023 und 2024 Acquisto dei generi alimentari per le cucine comunali presso le scuole materne e le mense scolastiche per gli anni 2023 e 2024	maximale Priorität priorität massima	Stefan Raffener	24	no / nein	0,00	235.000,00	235.000,00	470.000,00	0,00 €	159674	Einkaufsgenossenschaft Emporium aus Bozen "Inhouse der Mitglieder öffentlichen Rechts" Cooperativa d'acquisto Emporium di Bolzano "Inhouse dei soci di diritto pubblico"	ja/si	
	2022	-	no/nein	-	no / nein	Trentino/ Alto Adige Trentino/ Südtirol	servizi Dienstleistungen	85.31.2	Ankauf von Betreuungsstunden für das Jahr 2023 in der Betriebskita Villa Zebra Acquisto di ore di assistenza per l'anno 2023 presso la microstruttura aziendale Villa Zebra	maximale Priorität priorität massima	Stefan Raffener	12	no / nein	0,00	152.250,00	0,00	152.250,00	0,00 €	159674	Gemeinde Eppan a.d.W. Comune di Appiano s.S.d.v.	ja/si	
	2022	-	no/nein	-	no / nein	Trentino/ Alto Adige Trentino/ Südtirol	servizi Dienstleistungen	85.31.21	Führung der Kindertagesstätten Pflhof, St. Michael, St. Pauls und Villa Panda in der Gemeinde Eppan a.d.W für die Jahre 2023-2027 Gestione delle microstrutture per la prima infanzia Pflhof, S. Michele, San Paolo e Villa Panda nel Comune di Appiano s.S.d.v. per gli anni 2023-2027	maximale Priorität priorität massima	Stefan Raffener	60	no / nein	0,00	1.022.070,00	4.088.280,00	5.110.350,00	0,00 €	159674	Einkaufsgenossenschaft Emporium aus Bozen "Inhouse der Mitglieder öffentlichen Rechts" Cooperativa d'acquisto Emporium di Bolzano "Inhouse dei soci di diritto pubblico"	ja/si	
														1.035.000,00	2.119.406,97	4.323.280,00	7.477.686,97	0,00 €				

Il referente del programma / der Zuständige des Programms
Stefan Raffener

**ALLEGATO II - SCHEDA C : PROGRAMMA BIENNALE DEGLI ACQUISTI DI FORNITURE E SERVIZI 2022/2023
ANLAGE II – BLATT C: ZWEIJAHRESPLAN FÜR LIEFERKÄUFE UND DIENSTLEISTUNGEN 2022/2023
DELL'AMMINISTRAZIONE / DER VERWALTUNG
COMUNE DI APPIANO S.S.D.V. / GEMEINDE EPPAN A.D.W.**

**ELENCO DEGLI INTERVENTI PRESENTI NELLA PRIMA ANNUALITA' DEL PRECEDENTE PROGRAMMA BIENNALE
E NON RIPROPOSTI E NON AVVIATI
LISTE DER EINGRIFFE IM ERSTEN JAHR DES VORHERGEHENDEN ZWEIJAHRESPROGRAMMS
DIE NICHT BEGONNEN HABEN UND NICHT NEU VORGESCHLAGEN WURDEN**

Codice unico intervento CUI Einziges Kodex Eingriff CUI	CUP	DESCRIZIONE ACQUISTO BESCHREIBUNG BESCHAFFUNG	IMPORTO ACQUISTO BETRAG BESCHAFFUNG	Livello di priorità Prioritätslevel	Motivo per il quale l'intervento non è riproposto (1) Grund, warum der Eingriff nicht wieder vorgeschlagen wurde
--	------------	--	--	--	---

il referente del programma / der Zuständige des Programms
Stefan Raffener